

Политика доступа для лиц с ограниченными возможностями

Судебная власть штата Мэн не освобождает от ответственности за дискриминацию в любой форме в отношении лиц с ограниченными возможностями.

Дискриминация в отношении лиц с ограниченными возможностями нарушает гражданские права индивидов, подрывает целостность судебной системы и рабочую обстановку, а также негативно сказывается на равном отправлении правосудия. К тому же осуществление функций присяжного заседателя является правом и обязанностью всех правомочных граждан.

Политикой Судебной власти штата Мэн **ЯВЛЯЕТСЯ:**

- Программы, мероприятия, услуги и материально-техническая база судебной системы будут полностью доступны лицам с ограниченными возможностями, в соответствии с требованиями справедливости и правосудия, а также Актом о правах американских граждан-инвалидов, Закона о защите прав нетрудоспособных граждан США 1973 года и Закона о правах человека штата Мэн;
- Все сотрудники судебной системы обеспечат оперативный, вежливый и равный сервис всем лицам, включая лиц с ограниченными возможностями, и сообщат обо всех случаях дискриминации в отношении лиц на основании ограниченных возможностей;
- В возможности осуществления функций присяжного заседателя не будет отказано или она не будет ограничена на основании ограниченных возможностей;
- Жалобы на дискриминацию на основании ограниченных возможностей будут оперативно рассмотрены, и будут приложены все усилия, чтобы принять решения по всем жалобам как можно быстрее;
- Квалифицированные лица с ограниченными возможностями не будут подвергаться дискриминации на основании ограниченных возможностей при процедурах подачи заявления о приеме на работу, найма, продвижения или увольнения сотрудников, профессиональной подготовки, оплаты труда сотрудников, или любого другого условия или привилегии при приеме на работу; а также
- Все сотрудники Судебной власти пройдут обучение, чтобы они могли выполнять обязанности, установленные настоящей политикой, и чтобы помочь обеспечить их быстрое реагирование на потребности лиц с ограниченными возможностями.

В целях продвижения настоящей политики Судебная власть должна осуществить следующие положения:

1. ФИЗИЧЕСКИЙ ДОСТУП К СУДЕБНОЙ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЕ

Судебная власть штата Мэн признает свое обязательство обеспечить полный физический доступ к судебной материально-технической базе и определяет следующие приоритетные направления в предоставлении этого доступа в течение

временного периода до предоставления полного доступа:

- Маршруты входов, подъездов и парковочных мест.
- Офисы канцелярии, в том числе стойки государственных служб.
- Залы судебных заседаний.
- Место совещания присяжных заседателей.
- Туалеты.

2. УДОБСТВА, ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И УСЛУГИ

Судебная власть признает свое обязательство предоставлять соответствующее удобства, вспомогательные средства и услуги для обеспечения эффективного общения и участия лиц с ограниченными возможностями, которые контактируют с судебной системой. Первоочередным приоритетом судебной власти является разработка и оперативное получение необходимых вспомогательных средств и услуг пока соответствующие вспомогательные средства и услуги не доступны в каждом помещении суда. В то же время будут приняты все разумные усилия, чтобы обеспечить соответствующее удобства и предоставить вспомогательные средства и услуги для обеспечения эффективного общения и участия в судебной системе лиц с ограниченными возможностями.

Лицам с ограниченными возможностями удобства/услуги должны быть предоставлены бесплатно. В большинстве случаев, представление подтверждения недееспособности не требуется. Примеры удобств/услуг, которые могут быть предоставлены, включают в себя следующее:

- Квалифицированные сурдопереводчики, переводчики языка глухих и устные переводчики.
- Услуги транскрибирования в реальном времени (CART).
- Вспомогательные слуховые устройства.
- Предоставление судебных документов крупным шрифтом и шрифтом Брайля.
- Аудиозаписи, записывающее оборудование и компьютерные диски.
- Телетайп: Служба коммутируемых сообщений штата Мэн 711 (Maine Relay 711) и телефонны с усилителем звука.
- Договоренность, гарантирующая, что собаки-поводыри могут оставаться со своими владельцами с ограниченными возможностями на протяжении всего времени.

Судебная власть может также представить любые другие разумные удобства/услуги необходимые для того, чтобы позволить лицу с ограниченными возможностями в полной мере участвовать в судебной деятельности или наблюдать за ней.

3. ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ

Судебная власть будет активно задействовать необходимые финансовые ресурсы и будет усердно работать, чтобы устранить любые и все существующие барьеры для

лиц с ограниченными возможностями.

4. ОБЩИЙ ПОРЯДОК ЗАПРОСА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УДОБСТВ/УСЛУГ

Удобства/услуги будут доступны и не должны запрашиваться «по возможности». Когда необходимо сделать запрос, будет соблюдаться следующая процедура:

- а. Запросы на предоставление удобств/услуг могут быть сделаны секретарю суда, где будет проходить судебный процесс.
- б. Все запросы на предоставление удобств/услуг должны описывать запрашиваемые удобства/услуги, и, если это не очевидно, причину по которой делается запрос.
- в. Любой отказ запрашиваемого удобства/услуги судьей или надлежащим образом уполномоченным должностным лицом суда должен сопровождаться письменным обоснованием причины отказа.

5. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ ПРИСЯЖНОГО ЗАСЕДАТЕЛЯ ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- а. Судья или другие работники суда должны принимать любые меры, необходимые для размещения присяжных с ограниченными возможностями, для обеспечения эффективного общения и участия на всех этапах процесса созыва присяжных, ориентации, обучения и обсуждения.
- б. Правоспособные лица, вызванные в качестве присяжных заседателей, могут быть освобождены на основании ограниченных возможностей от выполнения функций присяжных заседателей только если они при предоставлении разумных удобств/услуг не в состоянии выполнять свои обязанности в качестве присяжного заседателя.

6. ТРЕБОВАНИЯ К АДВОКАТАМ

Адвокаты на судебном процессе должны уведомить суд как только они узнают, что в судебном процессе будет принимать участие лицо с ограниченными возможностями, и ему потребуется предоставление удобств/услуг от суда.

7. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

Судебная власть приняла Процедуру рассмотрения жалоб и форму Претензии/Жалобы по поводу предоставления удобств/услуг для осуществления политики, изложенной в настоящем документе.

- а. Копия уведомления суда о соответствии, Процедура рассмотрения жалоб и форма Претензии/Жалобы по поводу предоставления удобств/услуг должны быть доступны в каждом офисе канцелярии и предоставляться любому лицу.
- б. Суд должен предпринять все разумные усилия, чтобы принять решения по любым жалобам к удовлетворению лица с ограниченными возможностями.

Ничто в настоящей политике не должно быть истолковано как наложение ограничений или объявление недействительными средств правовой защиты, прав и процедур, которые предоставляются любым лицам с ограниченными возможностями согласно местному, государственному или федеральному законодательству.

Effective 5/5/00

Rev. 12/15/15

Russian